

Twintail – Sakura's Song

2nd edition / Completed on 23 February 2023

Lyricist: Sai Y.

English translation by Mika

Where am I.
Blew by the wind and rain.
Standing here where I know nothing about.
What should I do.
But I am glad I'm on the soil.
I can grow.
Gentle light is reaching out to me.
I want to grow well.

When I first met you, I was still looking you up.
I was swaying helplessly.
You were there to support me gently.
My color is not thick enough.
My stem is not strong enough.
Striking by the rain and wind.
But I am going to grow gradually.

Grow the roots. Stand on the ground firmly. Aim for the sun.
Spread the leaves. Grow the branch. Become taller than you.
Gentle but tough. Let the flowers bloom, and I will grow more and more!

Do you need shade?
Do you have enough water?
If a storm or earthquake comes, hang tight on me.
I could become this strong, but I don't want to lose to any obstacle.
I want to grow more.

I want to be stronger. I don't want to lose to any hardship.
I want to keep being stronger. I don't want to lose to any hardship.
To protect you, who I care deeply.